

# Programmation

## Lundi 21 Novembre

3h PM

### Lancement du festival

Vernissage de l'exposition "Yon zile de peyi" "Une ile pour deux" du Kolektif 2D

5h PM

### THEATRE

"Ilustraciones de la mecánica" de Las Nietas de Nonó (Puerto Rico)

6h PM

### THEATRE

"Lago lajounen ak lannuit", texte collectif mise en scène de Ernst Saint Rome

7h PM

### MUSIQUE

Rara avec FOULA (Parade)

**Lieu de lancement : Le Centre d'art | Entrée Libre**

## **Mardi 22 Novembre**

**12h Am**

### **Apéro-Jour : Débat**

Lecture des extraits de Isla: Anthologie des jeunes poètes haïtiens et dominicains  
Avec les poètes de l'Anthologie

**Lieu: CRICH**

5h PM

### **THEATRE**

“Ilustraciones de la mecánica” de Las Nietas de Nonó (Puerto Rico)

**Lieu : Le Centre d'Art | Entrée Libre**

6h PM

### **THEATRE**

“Lago lajounen ak lannuit”, de et par Ernst Saint Rome

**Lieu: Le Centre d'art | Entrée Libre**

6hPM

### **TRANSDISCIPLINAIRE**

“OMAYRA- Le chœur des abysses” de Daphné MENARD

**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

7h PM

### **Apéro-Soir : Cinéma**

“Deported” suivi de débat avec les réalisatrices Rachèle MAGLOIRE et Chantal REGNAULT

**Lieu: CRICH**

## **Mercredi 23 Novembre**

12h Am

### **Apéro-Jour : Débat**

Lecture de Isla: Anthologie de jeunes poètes haïtiens et dominicains

Avec les poètes de l'Anthologie

Intervenant : Onda

**Lieu: Crich**

4h PM

### **Les nouvelles nouvelles : rencontre avec la nouvelle littérature haïtienne**

“ Make pa” avec Coutchève Lavoie Aupont (poète)

**Lieu: LIBRAIRIE LA PLEIADE**

6h PM

### **THEATRE**

“Un arc en ciel pour l'occident chrétien” de René Depestre, Mise en scène de Pietro Varasso

**Lieu: Le Marcelin In | Entrée: 150 gdes**

6hPM

### **TRANSDISCIPLINAIRE**

“OMAYRA- Le chœur des abysses” de Daphné MENARD

**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

7h PM

### **Apéro-Soir : Cinéma**

Série de courts métrages haïtiano-dominicains

“Un minuto para mi pais” de Dominique Télémaque

“Sortir du silence” de Rachèle Magloire

**Lieu: Crich**

## **Jeudi 24 Novembre**

10h AM

### **Apéro-Jour : Débat**

Autour de l'exposition " Yon zile, de peyi / Une île, deux pays"

Intervenant: Collectif de Photographes K2D

**Lieu: Crich**

4h PM

### **Les nouvelles nouvelles : rencontre avec la nouvelle littérature haïtienne**

"La Rue Gabarre est ta principale maladresse" avec Emmanuel Jacquet (poète)

**Lieu: LIBRAIRIE LA PLEIADE**

5h PM

### **THEATRE**

"Réflexions balistiques" de Laurent Van Weter

Lecture de Guy Régis Jr

**Lieu : FOKAL | Entrée Libre**

6h PM

### **THEATRE**

"Un arc en ciel pour l'occident chrétien" de René Depestre, Mise en scène de Pietro Varasso

**Lieu: Le Marcelin In | Entrée: 150 gdes**

7h Pm

### **AFTER- Musique Electro-ambiante**

"MICHIGAN" avec Marine Colard

**Lieu: Institut Français d'Haïti | Entrée Libre**

## **Vendredi 25 Novembre**

12h Am

### **Apéro-Jour : Débat**

“Lecture de Isla: Anthologie des jeunes poètes haïtiens et dominicains”

Avec les poètes de l’Anthologie

Intervenant: Onda

**Lieu: Crich**

4h 30 Pm

### **LES INTREPIDES**

Lectures de dramaturges femmes avec stephanie marchais : Ketsia Vainadine, Darline Gilles, Florence Jean Louis Dupuy, Paula Clermont Péan, Anyès Noel, Martine Fidèle et Gaëlle Bien-Aimé

**Lieu: Direction Nationale du Livre**

6h Pm

### **THEATRE**

“M’appelle Mohamed Ali” de Dieudonné NIANGOUNA, Mise en scène de Jean Hamado TIEMTORE

**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

6hPM

### **THEATRE**

“Rara” de Felix Morisseau Leroy, Mise en scène de Frenel Clervil (compagnie Zoflanbo)

**Lieu: Institut Français d’Haïti | Entrée Libre**

7h Pm

### **After - POESIE/MUSIQUE**

Animation autour de WOOLY Saint Louis Jean

Vendredi Littéraire

**Lieu: Centre Anne Marie Morisset | Entrée Libre**

## **Samedi 26 Novembre**

2h PM

**Les nouvelles nouvelles** : rencontre avec la nouvelle littérature haïtienne

**Lecture-musique**

“Powèm entedi” avec Guy Régis Jr. avec le Twoup Nou et Wooly Saint Louis Jean

**Lieu: LIBRAIRIE LA PLEIADE**

4h 30 Pm

**PERFORMANCE-VOIX**

“koral jou pa jou/ Choeurs quotidiens” de Hélène Lacroix et Marine Colard avec les habitants de Las Cahobas

**Lieu: PYEPOUDRE | Entrée Libre**

6hPM

**THEATRE**

“Muliats” de la troupe autochtone Menuentakuan (Canada),

Mise en scène de Xavier Huard

**Lieu: Yanvalou | Entrée Libre**

6h Pm

**THEATRE**

“M’appelle Mohamed Ali” de Dieudonné NIANGOUNA, Mise en scène de Jean Hamado TIEMTORE

**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

7h 30 Pm

**AFTER-MUSIQUE**

Concert de James Germain

Précédé du lancement de "Isla: Anthologie des jeunes poètes haïtiens et dominicains"

**Lieu: Le Villate | Entrée: 1000 gdes**

## **Dimanche 27 Novembre**

6h PM

### **THEATRE**

“Muliats” de la troupe autochtone Menuentakuan (Canada)

Mise en scène de Xavier Huard

**Lieu: Yanvalou | Entrée Libre**

7h Pm

### **MUSIQUE**

Concert de Klòd KIAVUE (Guadeloupe) et Daphné MENARD (Haïti)

**Lieu: Yanvalou | Entrée Libre**

## **Lundi 28 Novembre**

9h Am – 18h

### **PERFORMANCE**

“El Vecino” de David Perez Karmadavis  
Sur les routes et en direct sur Facebook

**Lieu: Frontière haitiano-Dominicaine**

**12h AM**

### **Apéro-Jour : Débat**

**Frontières ennemies-Frontières amies**

“Relations haitianos dominicaines: la culture, fossé ou passerelle”

Intervenant: Rachelle Doucet (Directrice de l’Obmec)

“Lecture des extraits de Isla l’Anthologie des jeunes poètes haïtiens et dominicains”

Avec les poètes de l’Anthologie

**Lieu: Crich**

4h Pm

### **LECTURE**

« Au-delà de la main » de Béonard Monteau Kervens

Lecture de l’auteur

**Lieu : Librairie La Pleiade | Entrée Libre**

5h Pm

### **THEATRE**

“Quand l’art à la palabre devient ce pont qui nous relie” de et par Jean Fritz Odné

**Lieu: Institut Français d’Haiti | Entrée Libre**

6hPm

### **THEATRE**

“Zuwena” de Darline Gilles, Mise en scène de France Medeley Guillou



**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

6h Pm

## **THEATRE**

“Moun fou” de Félix Morisseau Leroy avec la troupe du Théâtre National d’Haïti

**Lieu: Théâtre National d’Haïti | Entrée: 150 gdes**

6h 30 PM

## **MARIONNETTES-TAMBOURS**

PROJET TEAOTROPOETICOMIZIKAL

Ernst St-Rome et Klòd Kiavué

**Lieu: Institut Français d’Haiti | Entrée Libre**

7h PM

## **Apéro-Soir : Cinéma**

“Un minuto para mi pais” de Dominique Télémaque

## **Mardi 29 Novembre**

**12h AM**

### **Apéro-Jour : Débat**

Une histoire Littéraire et culturelle de la frontière haitiano-dominicaine

Intervenants: Maria Cristina Fumagalli (auteure du livre "On The edge" Une histoire littéraire et culturelle de la frontière haitiano-dominicaine/ Professor Department of Literature, Film, and Theatre Studies University of Essex) et Bridget Wooding (Représentante de l'Obmica: observatoire de la migration et le développement dans la caraïbes)

**Lieu: Crich**

4h PM

### **THEATRE-LECTURE**

"L'année d'Isabel Martinez" de Julio Jean Pierre

Lecture de Libonet Fénéus

**Lieu : Direction Nationale du Livre**

6hPm

### **THEATRE**

"Zuwena" de Darline Gilles, Mise en scène de France Medeley Guillou

**Lieu: Fokal | Entrée: 150 gdes**

6h Pm

### **THEATRE**

"Moun fou" de Félix Morisseau Leroy avec la troupe du Théâtre National d'Haïti

**Lieu: Théâtre National d'Haïti | Entrée: 150 gdes**

7h PM

### **PROJECTION EN PLEIN AIR**

"Si Bondye vle, Yuli" de Jean Jean

**Lieu: Place Jérémie**

## **Mercredi 30 Novembre**

12h PM

### **Apéro-Jour : Débat**

Groupe d'Appui aux Rapatriés et Réfugiés (GARR)

**Lieu: Crich**

4h PM

### **Les nouvelles nouvelles : rencontre avec la nouvelle littérature haïtienne**

“Il fallait venir un soir” avec Billy Mondesir

**Lieu: LIBRAIRIE LA PLEIADE**

5h Pm

### **THEATRE**

“Quand l’art à la palabre devient ce pont qui nous relie” de et par Jean Fritz Odné

**Lieu: Institut Français d’Haiti | Entrée Libre**

5hPM

### **THEATRE**

“Kilomèt Zewo” de Ernst St-Rome

**Lieu: Le Centre d’Art | Entrée: 150 gdes**

6h PM

### **DOCUMENTAIRE RADIOPHONIQUE**

“Jusqu’à ce qu’il fasse jour” de Caroline Berliner

**Lieu: FOKAL | Entrée Libre**

7h PM

### **Apéro-Soir : Cinéma**

“Goayza” de Milton Sanchez

“Chantravay ” de Charlot Issonet

**Lieu: Crich**

## Jeudi 1er Décembre

12hAM

### Apéro-Jour : Débat

"L'art action ou quelle place pour l'art dans la politique?"

Intervenant: David Perez Karmadavis (Artiste performer dominicain)

"Lecture de Isla: Anthologie des jeunes poètes haïtiens et dominicains"

**Lieu: Crich**

4h PM

### THEATRE

"La plaie ou monologue d'interdits" de James Saint Félix

Lecture de l'auteur

**Lieu : Direction Nationale du Livre**

6hPM

### THEATRE

"MEDEE Kali" de Laurent Gaudé, Avec la compagnie KAMMA

**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

6hPM

### THEATRE

"Kilomèt Zewo" de Ernst St-Rome

**Lieu: le Centre d'art Entrée: 150 gdes**

7h Pm

### CONCERT-SLAM

HD Symphonie

"GómezPeña Unplugged" Performance poétique de Guillermo GOMEZ PENA

**Lieu: Institut Français d'Haïti | Entrée Libre**

## Vendredi 2 Décembre

12hAM

### Apéro-Jour : Débat

#### **“Restitution d’études sur la situation des déportés haïtiens de la République Dominicaine”**

Intervenants: Maria Cristina Fumagalli (auteure du livre “On The edge” Une histoire littéraire et culturelle de la frontière haïtiano-dominicaine/ Professor Department of Literature, Film, and Theatre Studies University of Essex) et Bridget Wooding (Représentante de l’Obmica: observatoire de la migration et le développement dans la caraïbes)

“Lecture de Isla: Anthologie des jeunes poètes haïtiens et dominicains”

**Lieu: Crich**

6hPM

### THEATRE

“MEDEE Kali” de Laurent Gaudé, Avec la compagnie KAMMA

**Lieu: FOKAL | Entrée: 150 gdes**

6h PM

### PERFORMANCE

"uroborus" avec La Pocha Nostra International

**Lieu: Le Centre d’Art | Entrée: 150 gdes**

7h PM

### DANSE

“Mi chaud Mi froid, on ne peut plaire à tout le monde” de Catherine DENEYCY (Compagnie Bliss)

**Lieu: Institut Francais d’Haïti | Entrée Libre**

8h Pm

### AFTER- Pot Poétique

“Etoile Urbaine” avec JEAN DAMERIQUE

**Lieu: Fredy’s Guest House | Entrée Libre**

## **Samedi 3 Décembre**

4h PM

**CONFERENCE:** Frontières ennemies- Frontières amies

“La frontière haïtiano-dominicaine: une île dans l’île”

Intervenant: Jean Marie Théodat (Chercheur à l’Obmec)

**Lieu: crich**

5h PM

**THEATRE**

“Le diable dans un thé à la citronnelle” de Gary Victor

Mise en scène de Beleck Georges

**Lieu: Le Villate | Entrée: 250 gdes**

7h PM

**DANSE**

“Mi chaud Mi froid, on ne peut plaire à tout le monde” de Catherine DENEYCY  
(Compagnie Bliss)

**Lieu: Institut Français d’Haïti | Entrée Libre**

7h PM

**AFTER-Musique**

Concert de Azuei (Collectif d’artistes haïtiens et dominicains)

**Lieu: Yanvalou | Entrée Libre**

Nuit blanche